

# TUR MIX



## CX 720

### Standmixer

Ideal für Smoothies, Fruchtsäfte und zerstoßenes Eis

### Mixer

Idéal pour les smoothies, les jus de fruits et la glace pilée

### Frullatore

Ideale per smoothies, succhi di frutta e ghiaccio tritato

### Blender

For the perfect preparation of fresh smoothies, juices and crushed ice



CX720

Sicherheitshinweise.....	3
Consignes de sécurité	
Avvertenze di sicurezza	
Safety information	
Geräteübersicht .....	9
Présentation de l'appareil	
Panoramica apparecchio	
Overview	
Gebrauchen.....	10
Utiliser	
Utilizzo	
Use	
Rezepte.....	12
Recettes	
Ricette	
Recipes	

Mixbehälter spülen.....	14
Nettoyer le récipient	
Lavare il contenitore del frullatore	
Rinse the blender jug	
Reinigung.....	15
Nettoyage	
Pulitura	
Cleaning	
Garantie.....	16
Garantie	
Garanzia	
Warranty	



**Wichtig! Unbedingt beachten**  
 Important! A respecter impérativement  
 Important! Osservare assolutamente  
 Important! To be respected imperatively



**Stromschlag vermeiden**  
 Éviter un choc électrique  
 Evitare scossa elettrica  
 Avoid electric shock



**Hilfreiche Information**  
 Information utile  
 Informazione utile  
 Useful information



**Zuvor beachten**  
 A observer préalablement  
 Osservare precedentemente  
 To observe first



**Entsorgung**  
 Élimination  
 Smaltimento  
 Disposal



**In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV**  
 Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM  
 In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC  
 Complies with European Directives on Safety and EMC



**Der Grüne Punkt – europaweites Kennzeichnungssystem für Verpackungsrecycling**  
 Le point vert – label marquant l'adhésion à un système de contribution au recyclage des déchets  
 Punto verde – logo utilizzato per individuare un particolare sistema per lo smaltimento degli imballaggi  
 The green dot - label marking the adhesion to a system of contribution to the recycling of waste



**Schutzklasse II – zusätzliche Isolierung elektrischer, unter Spannung stehender Teile**  
 Classe de protection II – isolation additionnel des pièces se trouvant sous tension électrique  
 Classe di protezione II – isolamento supplementare di parti essendo sotto tensione elettrica  
 Protection class II - additional insulation of electrical, live parts

## Sicherheitshinweise

### Indications pour la sécurité

### Avvertenze di sicurezza

### Safety information



Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit!

Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Never immerse appliance in water/other fluids. Danger of short-circuiting!

Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Ne jamais mettre en service les appareils endommagés (y compris cordons électriques) – les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Non mettere in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo) – far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – Pericolo di lesione!

Never switch on damaged appliances (incl. mains lead) – have repairs carried out/obtain replacement from the manufacturer, the manufacturer's service point or from qualified experts. Never open the appliance yourself – risk of injury!

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).

Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Appliance is best operated using an RCD (max. 30 mA).



Gerät nur an fachgerecht installierter Steckdose mit korrekter Spannung betreiben. Keine Verlängerungskabel verwenden. Nie unter Spannung stehende Teile berühren.

Utiliser l'appareil en respectant le voltage correct et uniquement sur une prise installée par un professionnel. Ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne jamais toucher des pièces se trouvant sous tension.

Usare l'apparecchio solo in una presa installata correttamente e con la giusta tensione. Non utilizzare alcuna prolunga. Non toccare i componenti sotto tensione.

Operate appliance only through a professionally installed socket supplying the correct voltage. Do not use extension cables. Never touch live parts.

Netzkabel nie herunterhängen lassen, am Stecker/mit nassen Händen herausziehen, über heiße Flächen legen/hängen, mit Ölen in Berührung bringen.

Ne jamais laisser pendre le cordon électrique, ne pas le tirer de la prise/ne pas le toucher avec des mains mouillées, ne pas le poser ou le suspendre sur ou au-dessus des surfaces chaudes, éviter tout contact avec des huiles.

Non lasciare mai penzolare il cavo, non appenderlo per la spina/non scotterlo con le mani bagnate, non lasciarlo su superfici calde/ non farlo entrare in contatto con oli.

Never let mains cable dangle, nor remove plug with wet hands, nor lay or hang on hot surfaces, nor let it come into contact with oils.

Die benutzte Steckdose muss jederzeit zugänglich bleiben.

La prise de courant utilisée doit rester accessible en tout temps.

La presa usata deve essere sempre lasciata accessibile.

The plug must be within reach at all times.

## Sicherheitshinweise

### Indications pour la sécurité

### Avvertenze di sicurezza

### Safety information



Gerät immer ausschalten und Netzstecker ziehen vor: der Montage/Demontage, dem Speisen entnehmen, der Reinigung und wenn Gerät unbeaufsichtigt ist oder nicht normal funktioniert.

Toujours éteindre l'appareil et le débrancher avant: le montage/démontage, retirer les aliments, nettoyage et lorsque l'appareil est sans surveillance ou ne fonctionne pas normalement.

Scolligare sempre l'apparecchio ed estrarre il cavo prima di: montaggio/smontaggio, estrarre il cibo, pulizia e se l'apparecchio è incustodito o non funziona correttamente.

Always switch off the appliance and disconnect from power supply before: assembling/dismantling attachment or parts, remove food, cleaning and when the appliance is left unattended or does not work normally

Reparatur defekter Geräte und Netzkabel nur durch Fachleute.

Réparation de l'appareil et de câbles de réseau défectueux uniquement par des spécialistes.

Riparazione di l'apparecchio e di cavi di alimentazione difettosi solo da parte di tecnici.

All repairs at the appliance and mains cable must be carried out by properly qualified specialists only.

Nie in der Nähe von Wasser (Spüle etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen!

Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (évier etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches!

Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (lavello etc.) e non esporlo nè alla pioggia nè ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte!

Do not use this appliance near the water (sink etc.) nor expose it to rain or other humidity. Ensure hands are dry when using appliance!



Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Should however the appliance fall into water, only take it out after pulling the plug. Do not use the appliance anymore. It has to be checked by an authorized service department first.



Dieses Gerät darf nicht von Kindern benützt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern fernhalten.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini.

This device shall not be used by children. Children must not play with the device. Keep the device and mains cable away from children.



Nur vom Hersteller empfohlenes/verkauftes Zubehör verwenden.  
Utiliser uniquement les accessoires recommandés/vendus par le fabricant.  
Utilizzare solo accessori consigliati/venduti dal produttore.  
Only use accessories recommended or sold by the manufacturer.

Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques y associés.

Le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali possono utilizzare l'apparecchio o eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli derivanti.

Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, lack of experience or knowledge may only use, clean or execute maintenance work on the device if they are supervised by a person who is responsible for their safety or if they have been shown how to use the device safely and they have understood the risks inherent in its use.



Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.  
Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.  
Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.  
Keep packaging (e.g. plastic bags) away from children.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.

L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance.

L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso professionale. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito.

The appliance is designed for household use and not for industrial operation. Never leave the appliance unattended.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschliessen.

Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé.

Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza.

The appliance is not intended to be operated or connected to an external timer or separate remote control switch.

## Sicherheitshinweise

### Indications pour la sécurité

### Avvertenze di sicurezza

### Safety information



Gerät nie auf unebenen Flächen, unbeaufsichtigt und/oder im Freien betreiben. Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken.

Ne jamais utiliser l'appareil sur des surfaces non planes, sans surveillance et/ou en plein air. Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil.

Non far funzionare l'apparecchio su superfici irregolari e/o incustodito all'aperto. Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

Never operate appliance on uneven surfaces, unattended and/or in the outdoors. Do not insert any objects and/or fingers in the appliance apertures.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil serait utilisé pour un autre usage, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

No warranty for any damage can be accepted if the appliance is used for improper purpose, wrongly operated or unprofessionally repaired. In such a case, any warranty claim is void.

Vorsicht vor beweglichen Teilen – Verletzungsgefahr!

Attention aux pièces en mouvement – risque de blessures!

Attenzione alle parti in movimento – pericolo di lesione!

Beware of moving parts – risk of injury!



Nie drehende Teile/Messer berühren. Das Messer ist scharf! Auch bei ausgeschaltetem Gerät, beim Reinigen und dem Speisen entnehmen nur mit äußerster Vorsicht vorgehen.

Ne jamais toucher les pièces rotatives ou la lame. Le couteau est tranchant et doit donc être manipulé avec la plus grande précaution, par exemple lors du nettoyage, même lorsque l'appareil n'est pas branché ou retirer les aliments.

Non toccare mai le parti rotanti/la lama. La lama è tagliente! Usare la massima cautela anche quando l'apparecchio è spento, durante la sua pulizia o estrarre il cibo.

Never touch rotating parts/rotary blade – risk of injury! Knife is sharp! Proceed with utmost care even when appliance is switched off, when cleaning or remove food.

Gerät nie leer betreiben und gefüllte Geräte nicht versetzen.

Ne jamais utiliser l'appareil à vide et ne pas déplacer des appareils remplis.

Non mettere in funzione l'apparecchio se vuoto e non spostare l'apparecchio se pieno.

Never operate the appliance empty and never move appliance when filled.

Es darf keine Flüssigkeit in das Innere des Motorengehäuses gelangen.

Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du logement du moteur.

All'interno dell'alloggiamento del motore non deve penetrare alcun liquido.

Do not allow liquid to get into the interior of the motor housing.



Keine kochend heiße Flüssigkeiten/Zutaten in Mixbehälter füllen.  
Ne pas mettre des liquides/ingrédients bouillants dans le réservoir mixeur.  
Non inserire liquidi/ingredienti bollenti e caldissimi nel contenitore del frullatore.  
Do not fill any boiling liquids/ingredients into the mixing recipient.

Maximale Füllmenge beachten!  
Observer la quantité de remplissage maximale!  
Controllare la quantità massima dell'acqua!  
Note maximum filling quantity!

Gerät, Mixglas, Deckel im Betrieb gut festhalten.  
Tenez l'appareil, le mixeur et le couvercle bien serrés pendant le fonctionnement.  
Tenere l'apparecchio, il frullatore e il coperchio ben saldi durante il funzionamento.  
Hold the appliance, mixing recipient, lid tight during operation.

Gerät nicht überfüllen und elektrische Kontaktstellen zwischen Mixbehälter und Motorgehäuse trocken halten.  
Ne pas surcharger l'appareil et maintenir secs les points de contact électriques entre le bol mixeur et le bloc moteur.  
Non sovraccaricare l'apparecchio e mantenere asciutto i punti di contatto elettrici tra il contenitore del frullatore e l'alloggiamento del motore.  
Not overfilling appliance and keeping electrical contact points dry between mixing recipient and engine case.



Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen.  
Jeter une couverture isolante sur les appareils en flammes pour éteindre le feu.  
Spegner gli apparecchi in fiamme solo con la coperta d'amianto.  
Use only fire blankets to extinguish fires on appliances.

Bei falscher Anwendung/Zweckentfremdung kann dieses Gerät schwere Verletzungen verursachen.  
En cas d'utilisation incorrecte/abusiv, cet appareil peut causer des blessures graves.  
Questo apparecchio può causare gravi lesioni in caso di uso improprio e abuso.  
This appliance can cause heavy injuries at wrong application/misuse.



Geräte vor dem Entsorgen unbrauchbar machen, Netzkabel abschneiden und zur offiziellen Entsorgungstelle bringen.  
Rendre inutilisable les appareils avant de les mettre en décharge, couper les cordons électriques et apporter les appareils en déchetterie.  
Rendere inutilizzabile l'apparecchio prima di smaltirlo, tagliare il cavo e portarlo presso la discarica ufficiale.  
Disable appliances prior to disposal, cut off mains cable and bring to an official refuse site.

**Verehrte Kundin, verehrter Kunde**  
**Chère cliente, cher client**  
**Caro cliente**  
**Dear customer**

Mit dem Kauf dieses Gerätes haben Sie eine gute Wahl getroffen. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen. Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Gebrauchsanweisung gut durchzulesen und vor allem die nachfolgenden Sicherheitshinweise zu beachten. Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Bewahren Sie die Verpackung für eine spätere Verwendung auf, vernichten Sie aber sämtliche Plastikbeutel, da diese für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden könnten.

Vous avez fait le bon choix en achetant cet appareil. S'il est entretenu correctement, il vous rendra service pendant de longues années. Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la première mise en service de l'appareil et respectez les instructions de sécurité indiquées ci-dessous. Les personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi de l'appareil ne doivent pas l'utiliser. Gardez l'emballage pour une utilisation ultérieure, mais détruisez tous les sacs en plastique qui, utilisés comme jouets, sont très dangereux pour les enfants.

Acquistando questo apparecchio, ha fatto una buona scelta. Con la giusta cura, risulterà assai utile negli anni. Prima della messa in funzione, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e soprattutto le indicazioni di sicurezza che seguono. Le persone che non hanno dimestichezza con le istruzioni per l'uso, non possono utilizzare l'apparecchio. Conservare la confezione per un utilizzo futuro. Eliminare comunque tutti i sacchetti di plastica, perché possono essere un gioco pericoloso per i bambini.

You have chosen well by purchasing this appliance. It will provide you with many years service if you take proper care of it. However, before using appliance for the first time, we request that you read these instructions thoroughly, and most of all to note the safety instructions below. Any persons who are unfamiliar with these instructions must not use the appliance. Keep the packaging for later use. However, destroy all plastic bags, as these can become dangerous toys for children.

Weitere Informationen zu unseren Produkten und dem Sortiment finden Sie unter:  
Pour de plus amples informations sur nos produits ou notre assortiment, veuillez consulter:  
Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti o la nostra serie, volete consultare:  
Visit our homepage for further information about our products and assortment:

**www.turmix.ch**



**6-flügeliges und gezacktes Edelstahlmesser. Herausnehmbar für die einfache Reinigung.**  
Couteau denté inox à 6 lames. Amovible pour un nettoyage facile.  
**Coltello in acciaio inox a 6 lame dentate. Estraibile per semplificare la pulizia.**  
Six-bladed cutter, removable for simple cleaning.



**Verschlussdeckel mit integriertem Messbecher.**  
Couvercle avec mesure graduée intégrée.  
**Coperchio di chiusura con misurino integrato.**  
Closing lid with measuring cup.



**Stufenloser Drehzahlregler, Pulsschalter, Programme für Smoothies und Säfte.**  
Régulateur de vitesse en continu, touche à impulsion, programme pour smoothies et boissons.  
**Regolazione potenza senza incrementi, interruttore a pressione, programma per frappè e succhi.**  
Stepless speed controller, «PULSE»-button, programmes for smoothies and drinks.



# TUR MIX

## CX 720

Verschlussdeckel  
Couvercle  
Coperchio di chiusura  
Closing lid

Messbecher  
Mesure graduée  
Misurino  
Measuring cup



Mixbehälter  
Récipient  
Contenitore del frullatore  
Mixing container


Handgriff  
Poignée  
Manico  
Handle


Funktionstasten  
Touches de fonction  
Tasti funzione  
Function keys

Edelstahlmesser  
Couteau en acier inoxydable  
Lama in acciaio inossidabile  
Stainless-steel blade

PULSE-Taste für Höchstdrehzahl **P**  
Touche PULSE pour une vitesse maximale  
Tasto PULSE per giri alla velocità massima  
«PULSE»-button for short duration at highest speed


Ein-/Aus-/Stufenschalter  
Sélecteur Marche/Arrêt/Vitesse  
Interruttore ON/OFF/posizioni  
On/off/speed setting switch

Ice-Taste für Crushed Ice   
Touche glaçons pour la glace pilée  
Tasto Ice per ghiaccio tritato  
«ICE CRUSH» button for crushed ice

Drink-Taste für Säfte und Smoothies   
Touche boisson pour les jus et smoothies  
Tasto Drink per succhi e smoothie  
«Drink» button for juices and smoothies

**OFF** Aus  
Arrêt  
Off  
Off

**ON** Ein  
Marche  
On  
On

 Mixgeschwindigkeit  
Vitesse de mélange  
Velocità di frullatura  
Mixing speed

Motorgehäuse/Sockel  
Bloc moteur/socle  
Cassa del motore/base  
Motor housing/Base



## Vorbereiten Préparer Preparazione Preparation



Vor Erstgebrauch gut reinigen  
Bien nettoyer avant la première utilisation  
Pulire accuratamente prima del primo utilizzo  
Clean well before using for the first time

1



**Sockel stabil hinstellen**  
Placer le socle en position stable  
Posizionare la base in modo stabile  
Put base on stable surface

2



**Messer korrekt eingesetzt?**  
Couteau installé correctement?  
La lama è inserita correttamente?  
Stainless-steel blade installed correctly?

3



**Mixbehälter aufsetzen**  
Fixer le récipient  
Inserire il contenitore del frullatore  
Attach mixing container

## Gebrauchen Utiliser Utilizzo Use



Gerät nie leer betreiben  
Ne jamais utiliser l'appareil à vide  
Non far funzionare mai il frullatore vuoto  
Never operate the appliance when empty

1



**Deckel aufsetzen**  
Placer le couvercle  
Inserire il coperchio  
Place lid on

2



**Einschalten**  
Enclencher  
Accendere  
Switch on

ON

3



**Mixgeschwindigkeit wählen**  
Sélectionner la vitesse de mélange  
Selezionare la velocità del frullatore  
Select the mixing speed

## Nach dem Gebrauch Après utilisation Dopo l'uso After use



Das Messer ist sehr scharf – Verletzungsgefahr!  
La lame est très coupante – danger de blessure!  
La lama è molto affilata – pericolo di lesione!  
Rotary blade is very sharp – risk of injury!

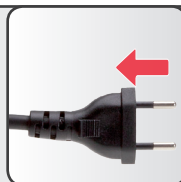
1



**Gerät ausschalten**  
Arrêter l'appareil  
Spegner l'apparecchio  
Switch off

OFF

2



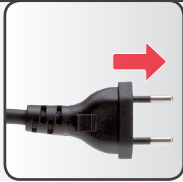
**Gerät ausstecken**  
Débrancher l'appareil  
Scollare l'apparecchio  
Unplug appliance

3



**Mixbehälter abnehmen**  
Retirer le récipient  
Togliere il contenitore del frullatore  
Remove mixing container

4



**Gerät einstecken**  
Brancher l'appareil  
Collegare la spina  
Plug in appliance

5



**Zutaten einfüllen**  
Verser les ingrédients  
Aggiungere gli ingredienti  
Fill with ingredients



■ Nie drehende Teile/Messer berühren – Verletzungsgefahr!  
Ne jamais toucher les pièces rotatives ou la lame – danger de blessure!  
Non toccare mai le parti rotanti/la lama – pericolo di lesione!  
Never touch rotating parts/rotary blade – risk of injury!

■ Gerät nie auf unebenen Flächen betreiben  
Ne jamais utiliser l'appareil sur des surfaces inégales  
Non usare mai l'apparecchio su superfici non uniformi  
Never operate appliance on uneven surfaces



■ Gerät funktioniert nur bei aufgesetztem Mixbehälter  
L'appareil ne fonctionne que si le bol mixeur a été correctement installé  
L'apparecchio funziona solo con il contenitore per frullare inseriti  
Device only works with mixing container inserted

oder | ou | o | or

P



**Funktionstaste wählen**  
Sélectionner la touche de fonction  
Selezionare il tasto funzione  
Select function key

**Bei Bedarf: Zutaten nachfüllen**  
Si nécessaire: rajouter des ingrédients  
Se necessario: rabboccare gli ingredienti  
If necessary: add ingredients



■ Maximale Füllmenge beachten  
Observer la quantité de remplissage maximale  
Controllare la quantità massima dell'acqua  
Note maximum filling quantity

■ Nie kochende Esswaren pürieren oder mixen. Verbrennungsgefahr!  
Ne mixer jamais des aliments bouillants. Risque de vous brûler!  
Non frullare o mescolare alimentari in cottura. Pericolo di scottamento!  
Never mix or puree boiling food. Danger of scalding yourself!



■ Nach 3 min. Dauerbetrieb: Gerät abkühlen lassen  
Après 3 min. de marche en continu: laisser refroidir l'appareil  
Dopo 3 min. di funzionamento continuo: far raffreddare l'apparecchio  
After 3 min. of continuous operation: let the appliance cool down

4



**Deckel abnehmen**  
Retirer le couvercle  
Togliere il coperchio  
Remove lid

5



**Mixgut entnehmen**  
Sortir les aliments mixés  
Togliere il contenuto frullato  
Remove mixed food



■ Das Messer läuft nach – Verletzungsgefahr!  
La lame continue à tourner – danger de blessure!  
La lama continua a girare – pericolo di lesione!  
Rotary blade will continue running – risk of injury!



■ Gerät sofort reinigen  
Nettoyer immédiatement l'appareil  
Pulire subito l'apparecchio  
Clean appliance after use

■ Gerät für Unbefugte unerreichbar verstauen  
Ranger l'appareil hors de portée des personnes non autorisées  
Collocare l'apparecchio in un punto che non sia raggiungibile  
Store appliance away from unauthorized persons

**Rezepte**  
**Recettes**  
**Ricette**  
**Recipes**



2 Tassen zerhacktes Eis (500g)  
 2 tasses de glace pilée (500g)  
 2 tazze di ghiaccio triturato (500g)  
 2 cups crushed ice (500g)



**Pina Colada-Cocktail**  
**Cocktail Pina Colada**  
**Cocktail Pina Colada**  
**Pina Colada Cocktail**



- 80** ml dunkler Rum  
 ml rhum brun  
 ml rum scuro  
 ml dark rum
- 60** ml Kokosnussmilch  
 ml lait de noix de coco  
 ml latte di cocco  
 ml coconut milk
- 20** ml Schlagrahm  
 ml crème fouettée  
 ml panna montata  
 ml cream
- 160** ml Ananassaft  
 ml jus d'ananas  
 ml succo di ananas  
 ml pineapple juice
- 4** TL Zucker  
 c. à c. sucre  
 cucchiaini di zucchero  
 tsp sugar



**Frozen Margarita**  
**Margarita glacée**  
**Frozen Margarita**  
**Frozen Margarita**



- 2** Limettenscheiben (Dekoration)  
 Tranches de lime (décoration)  
 Fetta di lime (decorazione)  
 Lime slice (decoration)
- Salz  
 Sel  
 Sale  
 Salt
- 125** ml Limettensaft  
 ml jus de lime  
 ml succo di lime  
 ml lime juice
- 175** ml Tequila  
 ml tequila  
 ml tequila  
 ml tequila
- 60** ml Triple sec  
 ml triple sec  
 ml triple sec  
 ml triple sec



2

**Sunrise-Smoothie**  
**Smoothie Sunrise**  
**Sunrise-Smoothie**  
**Sunrise Smoothie**



- 200** g Aprikosen  
 g Abricots  
 g Albicocche  
 g Apricots
- 1** Banane  
 Banane  
 Banana  
 Banana
- 1** EL Limettensaft  
 c. à s. jus de limette  
 cucchiaio di succo di lime  
 tbsp lime juice
- 1** dl eiskalte Buttermilch oder Joghurt  
 dl babeurre ou yoghourt glacé  
 dl latticello freddo o jogurt  
 dl ice-cold buttermilk or yoghurt
- 4-5** Eiswürfel  
 Glaçons  
 Cubetti di ghiaccio  
 Ice cubes



2

**Kiwana-Smoothie**  
**Smoothie Kiwana**  
**Kiwana-Smoothie**  
**Kiwana Smoothie**



- 2-3** Kiwi  
 Kiwis  
 Kiwi  
 Kiwi
- 1-2** Frische Scheiben Ananas  
 Tranches d'ananas frais  
 Fette di ananas freschi  
 Fresh pineapple slices
- 4-5** EL eiskalte Kokosmilch  
 c. à s. lait de coco glacé  
 cucchiai di latte di cocco freddo  
 tbsp ice-cold coconut milk
- 1-2** TL brauner Rohrzucker  
 c. à c. sucre de canne  
 cucchiaini da tè di zucchero di canna  
 tsp brown cane sugar
- 4-5** Eiswürfel  
 Glaçons  
 Cubetti di ghiaccio  
 Ice cubes



2

**Himbeeren & Erdbeeren-Smoothie**  
**Smoothie framboises & fraises**  
**Lamponi e fragole - Smoothie**  
**Raspberry & Strawberry Smoothie**



- 120** g Himbeeren  
 g Framboises  
 g Lamponi  
 g Raspberries
- 8** Erdbeeren  
 Fraises  
 Fragole  
 Strawberries
- 80** g eiskalter Natur-Sahnejoghurt  
 g Yoghourt nature à la crème  
 g Joghurt alla panna naturale freddo  
 g Ice-cold plain yoghurt
- 2-3** TL flüssiger Honig  
 c. à c. miel liquide  
 cucchiaini da tè di miele liquido  
 tsp liquid honey
- 4-5** Eiswürfel  
 Glaçons  
 Cubetti di ghiaccio  
 Ice cubes

## Mixbehälter spülen

### Nettoyer le récipient

### Lavare il contenitore del frullatore

### Rinse the blender jug



Gerät nie unter laufendes Wasser halten/im Wasser spülen  
Ne jamais passer l'appareil sous l'eau, ne jamais rincer l'appareil dans l'eau  
Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua  
Never hold appliance under a running tap nor rinse in water

Das Messer läuft nach – Verletzungsgefahr!  
La lame continue à tourner – danger de blessure!  
La lama continua a girare – pericolo di lesione!  
Rotary blade will continue running – risk of injury!



Warmes Wasser in Mixbehälter füllen, Deckel aufsetzen  
Remplir de l'eau chaude dans le récipient, placer le couvercle  
Versare acqua tiepida nel contenitore del frullatore, inserire il coperchio  
Fill mixing beaker with lukewarm water, place lid on



Einschalten, «PULSE»-Taste drücken (3–4× wiederholen)  
Enclencher, appuyer sur la touche-«PULSE» (répéter 3–4 fois)  
Accendere, premere il tasto-«PULSE» (ripetere x3–4)  
Switch on, press «PULSE»-button (repeat 3–4×)



Mixbehälter leeren  
Vider le bol mixeur  
Svuotare il contenitore del frullatore  
Empty mixing container



## Reinigung Nettoyage Pulitura Cleaning




Gerät nie unter laufendes Wasser halten/im Wasser spülen  
Ne jamais passer l'appareil sous l'eau, ne jamais rincer l'appareil dans l'eau  
Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua  
Never hold appliance under a running tap nor rinse in water

Zuerst Netzstecker ziehen. Gerät ist nicht spülmaschinenfest.  
Retirer d'abord la prise. L'appareil n'est pas lavable au lave-vaisselle.  
Staccare prima la spina. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.  
Unplug first. Not dishwasher safe!




**Messer entfernen**  
Enlever le bloc couteaux  
**Togliere il blocco coltelli**  
Remove the blade



 Dichtung nach Reinigung korrekt einsetzen.  
Insérer correctement le joint après le nettoyage.  
Riposizionare correttamente la guarnizione dopo la pulizia.  
Insert seal correctly after cleaning.




**Gehäuse feucht abwischen, trocknen lassen**  
Essuyer l'appareil avec un chiffon humide, laisser sécher  
**Pulire l'involucro con un panno umido e poi lasciare asciugare**  
Wipe housing with a non-abrasive damp cloth, let dry

 Keine Lösungsmittel verwenden.  
Ne pas employer de solvants.  
Non usare mai soluzioni contenenti acidi.  
Do not use solvents.



**Zubehör mit Seifenwasser reinigen, trocknen**  
Nettoyer les accessoires avec de l'eau savonneuse, essuyer  
**Pulire gli accessori con acqua e sapone, asciugare**  
Clean accessories with soapy water, dry

 Messerblock und Mixbehälter sind abwaschmaschinenfest.  
Couteaux et récipient peuvent être lavés à la machine.  
Lama e contenitore del frullatore possono essere puliti in lavatrice.  
Blades and container are dishwasher safe.



**Adressen**  
**Adresses**  
**Indirizzi**  
**Addresses**

**CH:** TAVORA Brands AG  
Sihlbruggstrasse 107  
6340 Baar  
Switzerland  
www.turmix.ch



©  Refined/protected by «ergonomic communication®» – Ergocomprendere AG  
Unauthorized use/copying is liable to punishment.

**Garantie**  
**Garantie**  
**Garanzia**  
**Warranty**

Die Produktgarantie entspricht jeweils den lokalen, gesetzlichen Bestimmungen, mindestens aber 2 Jahre ab Kaufdatum. Sie umfasst Konstruktions-, Produktions-, sowie Materialfehler. Ausgenommen sind Beschädigungen durch hydrochemische Einflüsse (z.B. Verkalkung) sowie sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung oder Pflege sowie Eingriffe von Drittpersonen.

**Bitte bewahren Sie Ihre Kaufquittung sorgfältig auf, sie gilt als Garantienachweis.**

La garantie produit correspond aux dispositions légales à l'échelle locale pendant au minimum 2 ans à compter de la date d'achat. Elle couvre les défauts de conception, de production et de matériau. Les dommages dus à des causes hydrochimiques (par ex. dépôts calcaires) et à l'usure de l'ensemble des pièces, une utilisation ou un entretien non conformes, ainsi que toute intervention de tiers sont exclus de la garantie.

**Veillez conserver précieusement votre facture. Elle sera considérée comme une preuve de votre garantie.**

La garanzia del prodotto è conforme alle norme di legge e le leggi locali, ma almeno 2 anni dalla data di acquisto. Esso comprende difetti di progettazione, lavorazione e materiali. Sono esclusi, danni dovuti ad effetti idro-chimici (es. depositi calcarei) o usura, uso improprio e manutenzione o se vengono effettuate riparazioni da terzi non autorizzati.

**Conservare lo scontrino d'acquisto valevole come prova di garanzia.**

The product guarantee is in accordance with the respective local law and regulations and applies for at least 2 years from date of purchase. It covers faults in construction, workmanship and material. Excluded from this guarantee are damage from hydro-chemical influences (e.g. owing to calcification), damage to all wear parts, damage from inappropriate use or maintenance, as well as damage from modifications or repairs carried out by unauthorised third parties.

**Please keep your proof of purchase to verify any claims under guarantee.**

**TAVORA**  
BRANDS

*Best brands for your home* [www.tavora.ch](http://www.tavora.ch)